

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1005/2010**z 8. novembra 2010**

týkajúce sa požiadaviek typového schvaľovania vlečných zariadení motorových vozidiel a ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 o požiadavkách typového schvaľovania na všeobecnú bezpečnosť motorových vozidiel, ich prípojných vozidiel a systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

Článok 1

Rozsah pôsobnosti

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 661/2009 z 13. júla 2009 o požiadavkách typového schvaľovania na všeobecnú bezpečnosť motorových vozidiel, ich prípojných vozidiel a systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 14 ods. 1 písm. a),

Toto nariadenie sa vzťahuje na motorové vozidlá kategórie M a N, ako sú vymedzené v prílohe II k smernici 2007/46/ES.

Článok 2

Vymedzenie pojmov

keďže:

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

(1) Nariadenie (ES) č. 661/2009 je samostatným nariadením na účely typového schvaľovania Spoločenstva podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES z 5. septembra 2007, ktorou sa zriaďuje rámec pre typové schválenie motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre tieto vozidlá (Rámcová smernica) ⁽²⁾.

(1) „typom vozidla, pokiaľ ide o vlečné zariadenia“ sú vozidlá, ktoré sa nelíšia v takých základných znakoch ako sú charakteristiky vlečných zariadení.

(2) Nariadenie (ES) č. 661/2009 ruší smernicu Rady 77/389/EHS zo 17. mája 1977 o aproximácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa zariadení na odťahnutie motorových vozidiel ⁽³⁾. Požiadavky stanovené v uvedenej smernici by sa mali preniesť do tohto nariadenia a kde je to nevyhnutné, by sa mali zmeniť a doplniť s cieľom prispôsobiť ich rozvoju vedeckých a technických poznatkov.

(2) „vlečné zariadenie“ je zariadenie v tvare háku, oka alebo inej formy, ku ktorému sa môže pripojiť spojovací prvok ako je ťažná tyč alebo ťažné lano.

(3) Rozsah pôsobnosti tohto nariadenia je v súlade s rozsahom uvedeným v smernici 77/389/EHS a teda obmedzený na vozidlá kategória M a N.

Článok 3

Ustanovenia pre typové schválenie ES vozidla, pokiaľ ide o vlečné zariadenia

(4) Nariadenie (ES) č. 661/2009 stanovuje základné ustanovenia o požiadavkách typového schvaľovania motorových vozidiel, pokiaľ ide o vlečné zariadenia. Preto je nevyhnutné stanoviť osobitné postupy, skúšky a požiadavky pre takéto typové schvaľovanie.

1. Výrobca alebo jeho zástupca predloží schvaľovaciemu orgánu žiadosť o typové schválenie ES vozidla, pokiaľ ide o vlečné zariadenia.

(5) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Technického výboru – motorových vozidiel,

2. Žiadosť sa vyhotoví v súlade so vzorovým informačným dokumentom uvedeným v časti 1 prílohy I.

3. Ak sú príslušné požiadavky stanovené v prílohe II k tomuto nariadeniu splnené, schvaľovací orgán udelí typové schválenie ES a vydá číslo typového schválenia v súlade so systémom číslovania stanoveným v prílohe VII k smernici 2007/46/ES.

Členský štát nemôže prideliť to isté číslo inému typu vozidla.

4. Na účely odseku 3, schvaľovací orgán vydá osvedčenie o ES typovom schválení vyhotovené v súlade so vzorom uvedeným v časti 2 prílohy I.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 200, 31.7.2009, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 263, 9.10.2007, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 154, 13.6.1977, s. 41.

*Článok 4***Platnosť a rozšírenie schválení udelených podľa smernice 77/389/EHS**

Vnútroštátne orgány povolia predaj a uvedenie do prevádzky vozidiel, ktoré boli typovo schválené pred dátumom uvedeným v článku 13 odsek 2 nariadenia (ES) č. 661/2009 a naďalej pokračujú v rozširovaní schválení uvedených vozidiel podľa podmienok v smernici 77/389/EHS.

*Článok 5***Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 8. novembra 2010

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA I

Administratívne dokumenty pre typové schválenie ES vozidiel, pokiaľ ide o vlečné zariadenia

ČASŤ 1

Informačný dokument

VZOR

Informačný dokument č. ... vzťahujúci sa na typové schválenie ES motorového vozidla, pokiaľ ide o vlečné zariadenia.

Tieto informácie sa poskytujú v troch vyhotoveniach a spolu s obsahom. Všetky výkresy je potrebné predložiť vo vhodnej mierke a dostatočne podrobné vo formáte A4 alebo poskladané na formát A4. Prípadné fotografie musia byť dostatočne podrobné.

Ak systémy, komponenty alebo samostatné technické jednotky uvedené v tomto informačnom dokumente majú elektronické ovládače, dodávajú sa s informáciami týkajúcimi sa ich vlastností.

0. VŠEOBECNÉ

0.1. Značka (obchodný názov výrobcu):

0.2. Typ:

0.2.1. Obchodný(-é) názov(-vy) (ak je k dispozícii):

0.3. Prostriedky identifikácie typu, ak sú vyznačené na vozidle ^(b):

0.3.1. Umiestnenie takeého označenia:

0.4. Kategória vozidla ^(c):

0.5. Názov a adresa výrobcu:

0.8. Názov(-vy) a adresa(-y) montážneho(-ych) závodu(-ov):

0.9. Meno a adresa zástupcu výrobcu (ak je ustanovený):

1. VŠEOBECNÉ KONŠTRUKČNÉ CHARAKTERISTIKY VOZIDLA

1.1. Fotografie a/alebo výkresy reprezentatívneho vozidla:

2. HMOTNOSTI A ROZMERY ^(f) ^(g)

2.8. Najväčšia technicky prípustná naložená hmotnosť udávaná výrobcom ⁽³⁾:

2.11.5. Vozidlo je / nie je ⁽¹⁾ vhodné na ťahanie nákladu

12. RÔZNE

12.3. Vlečné zariadenie(-a)

12.3.1. Vpredu: hák/oko/iné ⁽¹⁾

12.3.2. Vzadu: hák/oko/iné/žiadne ⁽¹⁾

12.3.3. Výkres alebo fotografia podvozku/miesta karosérie vozidla, kde je znázornená poloha, konštrukcia a montáž vlečného(-ých) zariadenia(-í):

Vysvetlivky

⁽¹⁾ Nehodiace sa prečiarknite.

⁽³⁾ Vyplňte horné a dolné hodnoty pre každý variant.

^(b) Pokiaľ prostriedky označenia typu obsahujú znaky, ktoré nie sú dôležité pre opis typu vozidla, komponentu alebo samostatnej technickej jednotky, ktorých sa týka tento informačný dokument, také znaky sú v dokumentácii znázornené symbolom „?“ (napr. ABC??123??).

^(c) Klasifikácia podľa definícií uvedených v smernici 2007/46/ES, časť A prílohy II.

^(f) Keď existuje jedna verzia so štandardnou kabínou a iná s kabínou s lôžkovou úpravou, uveďte pre obidve verzie údaje o hmotnostiach a rozmeroch.

^(g) Norma ISO 612: 1978 – Cestné vozidlá – Rozmery motorových vozidiel a ťahaných vozidiel – podmienky a definície.

ČASŤ 2

Osvedčenie o typovom schválení ES

VZOR

Formát: A4 (210 × 297 mm)

OSVEDČENIE O TYPOVOM SCHVÁLENÍ ES

Pečiatka orgánu typového schválenia

Oznámenie o:

- | | | |
|--|---|--|
| — typovom schválení ES ⁽¹⁾ | } | typu vozidla, pokiaľ ide o vlečné zariadenia |
| — rozšírení typového schválenia ES ⁽¹⁾ | | |
| — zamietnutí typového schválenia ES ⁽¹⁾ | | |
| — odňatí typového schválenia ES ⁽¹⁾ | | |

so zreteľom na nariadenie (EÚ) č. 1005/2010, naposledy zmenené a doplnené nariadením (EÚ) č. .../... ⁽¹⁾

typové schvaľovacie číslo ES:

Dôvod rozšírenia:

ODDIEL I

- 0.1. Značka (obchodný názov výrobcu):
- 0.2. Typ:
- 0.2.1 Obchodný(-é) názov(-vy) (ak je k dispozícii):
- 0.3. Prostriedky identifikácie typu, ak sú vyznačené na vozidle ⁽²⁾:
- 0.3.1. Umiestnenie takého vyznačenia:
- 0.4. Kategória vozidla ⁽³⁾:
- 0.5. Názov a adresa výrobcu:
- 0.8. Názov(-vy) a adresa(-y) montážneho(-ych) závodu(-ov):
- 0.9. Meno a adresa zástupcu výrobcu (ak je ustanovený):

ODDIEL II

1. Dodatočné informácie: pozri dodatok.
2. Technická služba zodpovedná za vykonávanie skúšok:
3. Dátum vydania skúšobného protokolu:
4. Číslo skúšobného protokolu:
5. Poznámky (ak sú): pozri dodatok.
6. Miesto:
7. Dátum:
8. Podpis:

Prílohy: Informačná dokumentácia

Skúšobný protokol

⁽¹⁾ Nehodiace sa prečiarknite.⁽²⁾ Pokiaľ prostriedky označenia typu obsahujú znaky, ktoré nie sú dôležité pre opis typu vozidla, komponentu alebo samostatnej technickej jednotky, ktorých sa týka tento informačný dokument, také znaky sú v dokumentácii znázornené symbolom „?“ (napr. ABC??123??).⁽³⁾ Podľa definície v smernici 2007/46/ES, príloha II, oddiel A.

Dodatok

k osvedčeniu o typovom schválení ES č. ...

1. Dodatočné informácie:
 - 1.1. Stručný opis typu vozidla vzhľadom na jeho konštrukciu, rozmery, tvary a materiály:
 - 1.2. Celkový počet a umiestnenie vlečného(-ých) zariadenia(-í):
 - 1.3. Spôsob pripojenia k vozidlu:
 - 1.4. Technicky prípustná maximálna naložená hmotnosť vozidla (kg):
2. Predné vlečné zariadenie(-a): odnímateľné/neodnímateľné ⁽¹⁾ hák/oko/iné ⁽¹⁾
3. Zadné vlečné zariadenie(-a): odnímateľné/neodnímateľné ⁽¹⁾ hák/oko/iné ⁽¹⁾
4. Vozidlo je/nie je ⁽¹⁾ vhodné na ťahanie nákladu
5. Poznámky:

⁽¹⁾ Nehodiace sa prečiarknite.

PRÍLOHA II

Požiadavky na vlečné zariadenia

1. ŠPECIFICKÉ POŽIADAVKY
 - 1.1. Minimálny počet zariadení.
 - 1.1.1. Všetky motorové vozidlá musia mať vpredu vlečné zariadenia.
 - 1.1.2. Vozidlá kategórie M₁, ktorá je definovaná v prílohe I k smernici č. 2007/46/ES, s výnimkou vozidiel, ktoré nie sú vhodné na ťahanie nákladu, musia byť vybavené vlečným zariadením aj vzadu.
 - 1.1.3. Zadné vlečné zariadenie sa môže nahradiť mechanickým spojovacím zariadením podľa definície v predpise EHK OSN č. 55 ⁽¹⁾ za predpokladu, že spĺňa požiadavky uvedené v bode 1.2.1.
 - 1.2. Nosnosť a pevnosť
 - 1.2.1. Každé vlečné zariadenie, ktoré je na vozidle, musí byť schopné vydržať statickú ťažnú a tlačnú silu rovnajúcu sa najmenej polovici technicky prípustnej maximálnej naloženej hmotnosti vozidla.
2. SKÚŠOBNÝ POSTUP
 - 2.1. Obidve skúšobné zaťaženia v ťahu a tlaku sa aplikujú osobitne na každé vlečné zariadenie, ktorým je vozidlo vybavené.
 - 2.2. Skúšobné zaťaženie sa aplikuje v horizontálnom pozdĺžnom smere vzhľadom na vozidlo.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 373, 27.12.2006, s. 50.